



## Spendenübergabe Himmelschlüsselhof

Fünf Monate lang, von 1. Mai 2020 bis 30. September 2020, haben fast 200 Radlerinnen und Radler der Gemeinden Hürm und St. Margarethen ihre geradelten Kilometer notiert und für die Aktion „KM Radln 2020“ gemeldet.

Das stolze Ergebnis waren 229.651,79 Kilometer, das ergibt eine Strecke von fast 6 mal rund um die Erde.

Auch in diesem Jahr dienten die erradelten Kilometer einem sozialen Zweck - je 1.000 gefahrene Kilometer wurden vom Union Radclub St. Margarethen und der Marktgemeinde Hürm zwei Euro für den Himmelschlüsselhof in Texing gespendet. Weiters beteiligten sich Karl Picker für „Across Austria 2017“, die Gemeinde St. Margarethen, Vizebürgermeisterin Birgit Bruckner aus Hürm sowie Helfer der beiden Covid-19-Massentestungen in Hürm mit sehr großzügigen Spenden an der Benefizaktion, sodass letztendlich auf dem Spendenscheck der stolze Betrag von € 2.000,- stand.

### **Erreichter Spendenbetrag**

**2.000,- EUR**

**Danke an die Mitradler**

Und dieser wahrlich große Spendenscheck wurde nun – bedingt durch die Corona-Beschränkungen etwas

verspätet - von den Vertretern der Spendervereine bzw. Organisationen direkt am Himmelschlüsselhof in Texing an die Gründerin, Initiatorin und ehrenamtliche Leiterin Marina Fischer übergeben.

Dies waren:

- für die Marktgemeinde Hürm: Bürgermeister Johannes Zuser und Vizebürgermeisterin Birgit Bruckner
- für die Gemeinde St. Margarethen: Bürgermeisterin Brigitte Thallauer
- für den Union Radclub St. Margarethen (URC): Präsident Pfarrer Franz

Xaver Hell, Vizepräsidentin Anna Holland und Schriftführer Manfred Gundacker

- für „Across Austria 2017“: Manfred Gundacker

Marina Fischer bedankte sich sehr herzlich im Namen des Himmelschlüsselhofes für die großzügige Spende und berichtete den Gästen noch Interessantes über die Entstehung der sozialtherapeutischen Arbeits- und Lebensgemeinschaft für Behinderte und des Lebens am Himmelschlüsselhof.



### **IIMPRESSUM**

Information gemäß § 38, Absatz 5, NÖ Gemeindeordnung.  
Irrtümer und Druckfehler vorbehalten.

**Herausgeber und für den Inhalt verantwortlich:** Marktgemeinde Hürm, Kilber Straße 3, 3383 Hürm.

**Redaktion, Grafik, Anzeigenverkauf:** Marktgemeinde Hürm, gemeinde@huerm.gv.at

**Druck:** Gradwohl GmbH, Spielberger Straße 28, 3390 Melk.

**Gendering:** Die sprachlichen Formulierungen meinen jeweils beide Geschlechter und dienen der besseren Lesbarkeit.

Gerne druckt die Redaktion auch Ihren Bericht. Kontakt: [gemeinde@huerm.gv.at](mailto:gemeinde@huerm.gv.at)

**Redaktionsschluss der nächsten Ausgabe: Sonntag, 12. September 2021**



### **Geschätzte Gemeindegewinnen und Gemeindegewinnen! Liebe Jugend!**

Nach einem Jahr Pandemie spüre ich wieder etwas Zuversicht und Optimismus, da wieder eine langsame Rückkehr des Gesellschaftslebens in Sicht ist.

Die „3-G-Regeln“ - geimpft, getestet und genesen - werden uns mit Sicherheit auf dem Weg zurück in ein normales Leben, sowie eine Weile danach begleiten.

In diesem Sinn bitte ich weiterhin um Achtsamkeit und einem gewissen Hausverstand im Umgang mit dem Corona-Virus, weil ich der Meinung bin, dass dieser Virus nicht spurlos von heute auf morgen verschwunden sein wird.

An dieser Stelle möchte ich mich recht herzlich bei allen freiwilligen Helferinnen und Helfern bedanken, die uns bei der Abwicklung und der Organisation der Teststraßen in unserer Gemeinde unterstützt haben. Dieser Beitrag von jedem Einzelnen ist nicht selbstverständlich, hat

aber enorm dazu beigetragen, die Ausbreitung des Corona Virus im letzten dreiviertel Jahr zu unterbinden – ein großes Dankeschön dafür.

Eine gewisse Herausforderung steht uns in diesem Zusammenhang wahrscheinlich noch bevor. Viele sind bereits neben beruflichen und privaten Angelegenheiten zusätzlich ehrenamtlich engagiert, da ist es oft schwierig die Balance zu halten. Ich bitte Sie deshalb, nicht die Motivation zu verlieren und für unsere Vereine und Körperschaften da zu sein.

Lassen Sie uns gemeinsam Verantwortung tragen, um unser Gemeinschaftsleben weiterhin als wertvolle Ressource weiterentwickeln zu können - denn „*Gemeinde bedeutet Gemeinschaft*“.

Die Arbeit in der Gemeinde weist ebenfalls positive Entwicklungen auf, einige Projekte zeigen wesentliche Prozessfortschritte.

Erschließung Hürmer West – die Ahorngasse befindet sich in der Endphase, mit Ende Juni beziehungsweise Anfang Juli soll die neue Siedlungsstraße fertig sein und somit können die Bauplätze zum Bebauen freigegeben werden.

Das Projekt Ortszentrum nimmt erste Formen an, in den letzten zwei Monaten fanden einige Abstimmungen unter Fachplanern statt. Auch eine Grenzfeststellung konnte durchgeführt werden, dabei

wurden wichtige Maßnahmen mit dem Land Niederösterreich betreffend der Gestaltung der Landesstraße gesetzt. Unser Ziel ist eine Verkehrsberuhigung und der interaktive Austausch zwischen den beiden Straßenseiten.

Ebenfalls erfreulich ist es, mitteilen zu dürfen, dass wir eine sehr rege Nachfrage an Betriebsgrundstücken haben, daher bin ich sehr zuversichtlich, dass wir noch in naher Zukunft einige neue Betriebe in der Gemeinde begrüßen dürfen.

Nach einem sehr durchwachsenen Frühjahr sehnen wir uns schon nach etwas Sonne und nach Erholung.

Geschätzte Gemeindegewinnen und Gemeindegewinnen!  
Liebe Jugend!

In diesem Sinn wünsche ich Ihnen allen einen schönen Sommer und einen wohlverdienten Urlaub!

Bleiben Sie gesund!

Ihr Bürgermeister  
Johannes Zuser

**Amtsstunden:**  
**Mo, Mi, Fr: 8.00 bis 12.00 Uhr**

**Sprechstunden:**  
**Fr: 10.00 bis 12.00 Uhr**

# Aus der Gemeinderatssitzung

### Neuerstellung örtliches Raumordnungsentwicklungskonzept und PV-Potentialanalyse

Da das letzte Entwicklungskonzept im Jahr 2000 erstellt wurde und dieses als Grundlage für die laufende Raumordnungsplanung im Gemeindegebiet Verwendung findet, wird nun nach rund 20 Jahren eine Überarbeitung gemäß den Bestimmungen des NÖ ROG 2014 notwendig.

Die grundlegenden Ziele und Maßnahmen der Gemeindeentwicklung sollen mit dem Büro „Schedlmayer“ in Ausschüssen des Gemeinderates beziehungsweise in Workshops mit Einbindung der Bevölkerung für die nächsten 10-15 Jahre erarbeitet werden. Dabei sollen Themen wie: Siedlungsentwicklung, Wirtschafts- und Betriebsentwicklung, Landwirtschaft, Naturraum, Kulturraum und Verkehr behandelt werden.

Die Neuerstellung des Entwicklungskonzeptes soll bis spätestens 2023 abgeschlossen sein.

Inhaltliche Schwerpunkte wie: die Bewertung bestehender Baulandreserven und Maßnahmen zur Mobilisierung, Betriebsgebietsentwicklung, soziale Infrastruktur, Verkehrsanbindungen und Errichtungen von PV-Anlagen auf Dachflächen, sollen geprüft beziehungsweise gesetzt werden. Grundlagen des Regenwasserplans sollen ebenfalls in dieses Entwicklungskonzept einfließen.

### Baugrundverkauf

Auch im Bereich unserer Baugründe wurden weitere Schritte für die Siedlungserweiterung gesetzt. Derzeit wird die Straßengrundabtretung in der Ahorgasse grundbücherlich durchgeführt. Laut Beschluss des Gemeinderates wurden bereits drei Bauparzellen verkauft. Bis Ende Juni wird voraussichtlich die Herstellung der Infrastruktur betreffend Wasser und Kanal abgeschlossen sein. Außerdem ist die Vorbereitung

für die Aufschließung von 10 Bauparzellen in Harmersdorf vorgesehen. Die Regen- und Schmutzwasserplanung ist bereits fertiggestellt. Ziel ist es, im Frühjahr 2022 mit dem Baubeginn und der Entwicklung der Infrastruktur zu starten. Weiters sind auch Baulandflächen in Inning in Abstimmung mit den jeweiligen Grundeigentümern geplant.

### Vergabe Asphaltierungsarbeiten Weichselfeldgasse

Die Firma „Henninger & Partner“ hat die Erd-, Baumeister- und Asphaltierungsarbeiten im Zuge der Straßenbauarbeiten Weichselfeldgasse in Form eines nicht offenen Verfahrens ohne Bekanntmachung ausgeschrieben.

Die Anbotsöffnung hat am 17. März 2021 im Gemeindeamt stattgefunden, infolgedessen wurden die Angebote von der Firma „Henninger & Partner“ geprüft. Die Vergabe der Erd-, Baumeister- und Asphaltierungsarbeiten des Straßenbaus der Weichselfeldgasse erlangte die Bestbieter Firma „Held & Franke“. Die Bauausführung ist mit Ende Juni 2021 geplant (Dauer circa 6-7 Wochen).



### Freigabe Aufschließungszone KG Unter-Thurnhofen

Laut gültigem Flächenwidmungsplan der Marktgemeinde Hürm liegen die Grundstücke 30/4 und 30/3 (teilweise), KG Unter-Thurnhofen, derzeit in der Aufschließungszone.

Da nun einige Grundstücke in diesem Bereich zum Verkauf anstehen, ist eine Freigabe der Aufschließungszone vorgesehen. Die neugeschaffenen Bauplätze sind innerhalb von 5 Jahren einer baulichen Nutzung zuzuführen.

### Lehrlingsförderung

In unserer Gemeinde gibt es zahlreiche Betriebe, die Lehrlinge ausbilden. Für das Jahr 2020 wurde von 9 lehrlingsausbildenden Betrieben für insgesamt 18 Lehrlinge der Antrag auf Rückerstattung von 50 % der für Lehrlinge bezahlten Kommunalsteuer gestellt. Der genannte Förderbetrag beträgt € 3.079,90. Im Betriebsgebiet Hürm haben 4 Firmen für insgesamt 14 Lehrlinge einen Antrag auf Rückerstattung in der Gesamthöhe von € 2.004,78 eingereicht.

### Vorbereitung digitale Mittelschule für das Schuljahr 2021/22

Für das Schuljahr 2021/22 ist eine Erweiterung der digitalen Ausstattung in der Mittelschule geplant, um für die Schüler auch in Zukunft ein bestmögliches Lernumfeld zu schaffen und auch auf dem neuesten Stand der Technik zu bleiben. Im Genaueren ist eine Verabelung von WLAN Verbindungen in den Klassen vorgesehen.

Im Zuge dessen wird mit diesem Vorgehen die Bezeichnung als „digitale Schule“ angestrebt.



## Kostenänderungen Kinderbetreuung

In der Gemeinderatssitzung vom 26. März wurden folgende Kostenänderungen der Kinderbetreuung beschlossen:

Die schulische Tagesbetreuung findet wie gewohnt von 11:45 bis 16:00 bzw. 17:00 statt, ab dem Schuljahr 2021/22 gestalten sich die **Kosten der schulischen Tagesbetreuung** folgendermaßen:

Kosten je Kind und Monat	Neu ab Sep. 2021
Abholung nach Mittagessen	€ 20,--
Abholung nach Lernstunde	€ 20,-- bis € 47,50
1 – 8 Betreuungstage	€ 40,--
9 – 12 Betreuungstage	€ 60,--
13 – 16 Betreuungstage	€ 75,--
17 – 20 Betreuungstage	€ 95,--

## Kosten Schulische Ferienbetreuung

Weiters wurden auch die Kosten der schulischen Ferienbetreuung angepasst. Nun gelten ab den Sommerferien 2021 folgende Tarife pro Woche:

Ferienbetreuung/pro Woche 7:30 bis 13:30 Uhr	Neu ab Juli 2021:
Pro Kind	€ 40,--
Für Geschwisterkinder	€ 32,--

Außerdem besteht zusätzlich wieder die Möglichkeit an einem Ferienspiel teilzunehmen, welches gemeinsam mit dem Elternverein organisiert wird.

## Kosten Nachmittagsbetreuung im Kindergarten

Lt. § 25 NÖ Kindergartengesetz ist der Besuch für Kindergartenkinder von MO-FR von 7.00 bis 13.00 Uhr kostenlos. Für die Anwesenheit vor 7:00 Uhr und

nach 13:00 Uhr, sowie für die Anschaffung von Spiel- und Fördermaterial und für die Verabreichung von Mahlzeiten, ist ein kostendeckender Beitrag von den Eltern einzuheben.

Die Kosten für die Nachmittagsbetreuung im Kindergarten wurden letztmalig im Jahr 2017 festgelegt. Da sich mit Dezember 2020 eine Indexänderung um 5,6 % ergibt, werden die bisherigen Gebühren ebenfalls entsprechend angepasst:

Kosten Nachmittagsbetreuung im KG	Neu ab KG-Jahr 2021/22
Bis 20 Std./Monat	€ 53,--
Bis 40 Std./Monat	€ 74,--
Bis 60 Std./Monat	€ 90,--
Über 60 Std./Monat	€ 100,--

## Gesunde Gemeinde

### Aktuelle Informationen

Nach Covid-19 bedingter Pause startet das „Vorsorge Aktiv-Team“ am 12. Juni wieder mit dem Programm. Dabei wünscht das Gemeinde-Team allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern viel Freude und Spaß bei Sport und Bewegung.

Auf der Gemeindehomepage finden Sie wöchentliche interessante Tipps zu den Themen: Ernährung, Bewegung und mentale Gesundheit.

In den nächsten Wochen wird auch der 1000 Schrittweg gemeinsam mit der Dorfjugend in Inning beschildert.

**Vorschau:** Im Herbst werden wir wieder, wenn es die Situation zulässt, unseren Wandertag „Wandern mit Andern“ organisieren. Informationen erhalten Sie rechtzeitig.

Blieben Sie gesund!



## Jagdrecht

### Jagdrecht

Der Jagdpacht kann bis einschließlich 31. Juli 2021 während der Amtsstunden im Gemeindeamt Hürm behoben werden.

**Montag, Mittwoch, Donnerstag und Freitag: 08.00 – 13.00 Uhr**  
**Mittwoch: 16.00 – 18.00 Uhr**

Der Jagdpacht kann auch unter Einbehaltung von Überweisungsspesen in der Höhe von € 2,00 überwiesen werden.

Hierzu ist ein schriftlicher Antrag mit Bekanntgabe der Bankverbindung und Unterschrift notwendig. Beträge bis € 15,00 werden nicht überwiesen. Anteile, die bis 31. Juli 2021 nicht behoben werden, werden vom Jagdausschuss zum Zwecke der land- und forstwirtschaftlichen Wege- bzw. Grabenerhaltung zurückgelegt.

## Rechnungsabschluss 2020

In der Gemeinderatssitzung am 26. März 2021 wurde auch der Rechnungsabschluss für das Jahr 2020 beschlossen.

Trotz der schwierigen Rahmenbedingungen durch Covid-19 konnte die Marktgemeinde Hürm ein erfreuliches Ergebnis erreichen. Das Nettoergebnis betrug € 241.922,00.

Wir konnten somit wieder Reserven für das geplante Ortszentrum bilden. Der Kassastand betrug per 31.12.2021 € 1.569.327,31

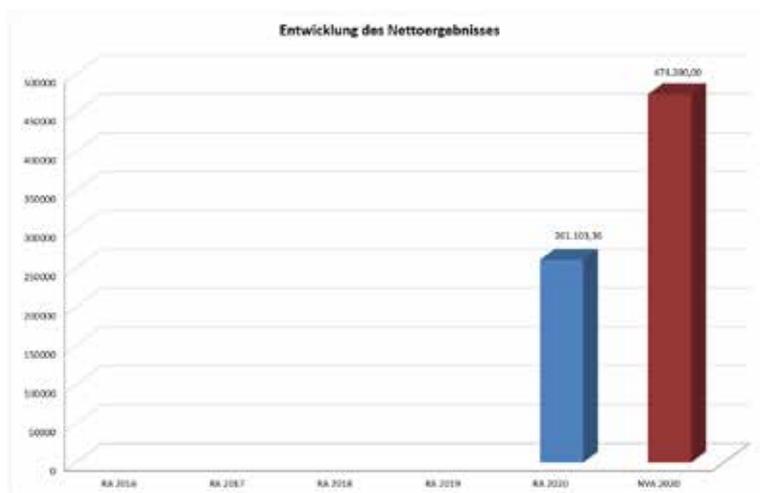
Der Schuldenstand betrug mit Jahresende € 4.535.993,55, Darlehensaufnahmen waren im Jahr 2020 erforderlich für den Ankauf von Grundstücken und für die Errichtung der Umlegung der Landesstraße L 5246.

Die Kommunalsteuereinnahmen entwickelten sich im Vorjahr ebenfalls positiv und erreichten € 417.390,00, aufgrund der regen Bautätigkeit konnten im Vorjahr Aufschließungsabgaben in der Höhe von € 534.139,00 eingehoben werden. Mit diesen Einnahmen kann in den nächsten Jahren wieder in die Infrastruktur investiert werden.

Durch die positive Entwicklung der gemeindeeigenen Abgaben, wie Kommunalsteuer, Grundsteuer oder Aufschließungsabgabe, können wir auch das Projekt Ortszentrum mit der nötigen finanziellen Planung in Angriff nehmen.

Durch die geringeren Steuereinnahmen des Bundes verringerten sich natürlich auch die Abgabenertragsanteile der Marktgemeinde Hürm auf € 1.415.364,00.

*Vizebürgermeisterin Birgit Bruckner*



Abbildungshinweis: Neue Kennzahl ab 2020



## Nacherhebungen 2021

### Evaluierung der Berechnungsgrundlagen für die Kanalanschluss- und Kanalbenützungsgebühren, sowie für die Wasseranschlussabgabe

Um den gesetzlichen Anforderungen gerecht zu werden, hat eine Nachkontrolle der Berechnungsgrundlagen für die Kanalanschluss- bzw. Kanalbenützungsgebühren, sowie für die Wasseranschlussabgabe zu erfolgen.

Diese Maßnahme ist notwendig, da immer wieder bauliche Veränderungen an Gebäuden ohne die dafür notwendigen Anzeigen am Gemeindeamt durchgeführt werden.

Die Berechnung der genannten Abgaben ist lt. NÖ Landesgesetz von der Größe des Objektes, sowie der Anzahl der angeschlossenen Geschosse abhängig. Aufgrund der nun durchgeführten Erhebung werden etwaige Änderungen – auch im Sinne der Gleichbehandlung aller Gemeindeglieder – neu erfasst und dann - falls erforderlich - mit einem entsprechenden Ergänzungsbescheid vorgeschrieben. Zu einer solchen Ergänzung kann es kommen, wenn sich die verbaute Fläche oder die Anzahl der angeschlossenen Geschosse vergrößert hat.

Ein bis zwei Wochen vor der Nacherhebung werden die betroffenen Haushalte schriftlich über den Termin informiert.

Bei eventuellen Unklarheiten bitten wir Sie um Kontaktaufnahme mit dem Gemeindeamt.

#### Ortschaften mit Kanalanschluss:

Hürm, Inning, Sooß, Grub, Mitterradl, Hösing, Schlatzendorf, Hainberg, Harmersdorf

#### Ortschaften mit Wasseranschluss:

Hürm, Inning, Sooß



## Gemeindeamt Öffnungszeiten

### Liebe Gemeindegliederinnen und Gemeindeglieder,

bitte beachten Sie unsere neuen Öffnungszeiten für das Bürgerservice seit Mai 2021:

**Montag: 08:00-13:00**  
**Mittwoch: 08:00-13:00 & 16:00-18:00**  
**Donnerstag: 08:00-13:00**  
**Freitag: 08:00-13:00**

Für Termine mit dem Bauamt bitten wir um telefonische Termin-Vereinbarung.

Danke für Ihr Verständnis und bleiben Sie gesund!

## Obstbaumaktion

Bis 20. August 2021 können alle Interessenten wieder günstige regionale Obstbäume auf der Online-Plattform bestellen und diese ab Ende Oktober an einer der vorab ausgewählten Ausgabestelle abholen. Ein Baumset besteht aus einem Hochstamm-Obstbaum, einem Pflöck, Verbissstammschutz, Baumanker und bei Apfelbäumen einen Wühlmausgitter

[www.gockl.at/pflanzaktion](http://www.gockl.at/pflanzaktion)



## Schulputz!

### Personal gesucht!

Auch heuer findet der jährliche Schulputz in der Volksschule und Mittelschule, in der Zeit vom 16. August bis spätestens 3. September 2021 statt.

Aus diesem Grund sind wir noch auf der Suche nach tatkräftigen Helferinnen und Helfern!

Wenn Sie für eine angenehme Schumatmosphäre sorgen möchten und mithelfen wollen unser Schulgebäude sauber zu halten, würden wir uns sehr freuen!

Alle Informationen diesbezüglich erhalten Sie bei Fr. Sieder unter 0660 61 29 942.



# Frühjahrsputzaktion in Hürm

Trotz dieser herausfordernden Zeit wurde Hürm sauber gehalten. Viele fleißige Hände sammelten wieder zahlreiche Säcke an Müll, die achtlos weggeworfen wurden.

Mithilfe der Aktion „Saubere Gemeinde“ soll das Verständnis für eine richtige Entsorgung des Mülls wieder in den Vordergrund gerückt und somit ein wichtiger Beitrag zum Umweltschutz geleistet werden.

Da im Jahr 2020 die Aktion coronabedingt abgesagt werden musste, freute es uns umso mehr, dass sich so viele Helferinnen und Helfer am Samstag, den 27. März 2021, an der Aktion beteiligt haben. Mit dieser Aktion soll nicht nur der Unrat beseitigt, sondern auch das Bewusstsein in der Bevölkerung gestärkt werden, dass jeder Müll im Abfallbehälter und nicht auf der Straße landen soll.

**Ein riesiges Dankeschön an alle für ihr Engagement und ihre Motivation unsere Naturlandschaft sauber zu halten!**



## Drohnen

### Infos für Drohnen Besitzer

Unbemannte Luftfahrzeuge, auch als „Drohnen“ bezeichnet, erfreuen sich immer größerer Beliebtheit. Wir bitten Sie aus diesem Grund die Regeln der Austro Control GmbH zu beachten und Ihre Drohne gegebenenfalls bewilligen zu lassen. Ebenfalls wollen wir Sie um einen respektvollen Umgang bei der Ver-

wendung einer Drohne in unserem Gemeindegebiet aufmerksam machen. Nähere Informationen entnehmen Sie bitte auf der Homepage der Austro Control im Menüpunkt „Luftfahrtbehörde“.

Vielen Dank für Ihr Verständnis!



## Topothek

### Fotos gesucht!

Die Topothek Hürm ist eine Internet-Plattform für historische Fotos und Dokumente und soll das Gedächtnis unserer Gemeinde sein. Die Topothek Hürm ist erreichbar unter: <http://hürm.topothek.at>

Haben Sie Fotos und Bilder, egal welchen Alters und welchen Inhalts, dann können Sie uns diese gerne per Mail an: [gemeinde@huerm.gv.at](mailto:gemeinde@huerm.gv.at) zusenden oder Sie bringen diese doch ganz einfach im Gemeindeamt Hürm vorbei.

Wir würden uns auf jeden Fall freuen!



# Testungen und weitere Maßnahmen

Jeden Mittwoch von 16:00-19:00 Uhr und Samstag von 08:30-12:00 Uhr wird in Hürm im alten FF Gebäude (Steghofstraße 1) **getestet**. Die Abnahme der Abstriche wird von einem medizinischen Personal beziehungsweise von Mitarbeitern des Roten Kreuzes durchgeführt und ist nur noch durch die Nase zulässig.

Die Registrierung bleibt gespeichert und ist nicht für jede Testung neu durchzuführen. Nur wenn 3 Monate keine Antigen-Testung zu der bereits bestehenden Registrierung vorgenommen wurde, werden die Registrierungsdaten wieder gelöscht.

Es gibt keine Terminvergaben, aber bitte halten Sie ihre E-Card bei der Anmeldung bereit. Das Ergebnis erhalten Sie per SMS oder per Abruf mittels QR-Code.

Wenn Sie Interesse an freiwilliger Hilfe an den Testungen haben, können Sie sich gerne bei uns im Gemeindeamt melden.

Auch das Zusammenleben in der Europäischen Union ist durch die gegenwärtige COVID-19 Pandemie stark beeinträchtigt. Um ein sorgenfreies Zusammenleben national, sowie auf Ebene der Europäischen Union wieder zu ermöglichen, wurde die Idee des EU Digital COVID Certificates – „**Grüner Pass**“ – geschaffen.

Der sogenannte Grüne Pass dient als Nachweis einer Corona Schutzimpfung, einer durchgemachten Infektion mit SARS-CoV-2 oder eines negativen Testergebnisses. Dieser Nachweis wird dann als sogenanntes Zertifikat erfasst. Dabei wird jedes Zertifikat mit einem individuellen QR-Code versehen, welches die Grundlage für den Eintritt in ein Gasthaus, Kino, Fitnessstudio oder Ähnliches darstellt.

Diese Zertifikate können einfach auf elektronischen Geräten gespeichert werden. Um die Zertifikate digital abrufen zu können, ist eine Handysignatur

notwendig, welche zeitgerecht beantragt werden sollte. Aus diesem Grund bieten wir am Gemeindeamt die Möglichkeit an, nach telefonischer Terminvereinbarung, die **Handysignatur** beziehungsweise die **ID-Austria** zu beantragen. Wir weisen aber darauf hin, dass für die Aktivierung der ID-Austria ein Handy mit Fingerscan oder Face ID erforderlich ist.



## Kirtag 2021

Der Stefani-Kirtag in Hürm wird nach momentanem Stand am Sonntag, 08. August 2021 stattfinden.

## Güterwege und Gräben

# Verantwortung für Anrainer

An dieser Stelle wollen wir die Verantwortung aller Anrainer bezüglich der Güterwege ansprechen.

Wir bitten Sie darauf zu achten, dass alle Grundstücksgrenzen entlang der Güterwege gut sichtbar sein müssen.

Außerdem ersuchen wir Sie, mindestens einmal jährlich die Feldwege auszumähen, um eine ordnungsgemäße Durchführung der Gräberarbeiten gewährleisten zu können. Der Abstand zu den Gräben und Gerinnen ist so einzuhalten, dass keine Erde in ein Gerinne fällt.



## Freibad geöffnet!

Das Freibad ist wieder von 13.00 – 20.00 Uhr (vor und nach den Sommerferien) 10.00 – 20.00 Uhr (während der Sommerferien) geöffnet!

Die Badezeiten können je nach Witterung auch verkürzt oder verlängert werden. Außerdem ersuchen wir die Baderegeln, sowie die aktuellen coronabedingten Maßnahmen einzuhalten!

## Neue Mitarbeiter in der Gemeinde Hürm

# Herzlich Willkommen im Team



NAME  
Natalie Fohringer,BA

FUNKTION  
Bürgerservice, Buchhaltung,  
Marketing,  
Öffentlichkeitsarbeit

EINTRITT  
Juni 2020

**Gemeindeamt**

---



NAME  
Birgit Gottwald

FUNKTION  
Bürgerservice,  
Unterstützung Buchhaltung,  
Öffentlichkeitsarbeit

EINTRITT  
Mai 2021

**Gemeindeamt**

---



NAME  
Bernhard Oberleitner

FUNKTION  
Güterwegebau, Kläranlage

EINTRITT  
Juni 2020

**Bauhof**

---



NAME  
Linda Bandion

FUNKTION  
Kinderbetreuung

EINTRITT  
April 2021

**Kindergarten**

---

## Wir gratulieren zum Geburtstag:

### 60. Geburtstag

Martina Naber, Sooß Juli

### 65. Geburtstag

Dr. Johannes Rinesch, Unter Thurnhofen Juni  
Johann Sulzer, Unter Siegendorf Juni  
Elisabeth Gastecker, Inning August  
Heinrich Lagler, Sooß August

### 70. Geburtstag

Anna Schweighofer, Scharagraben Juli  
Peter Semper, Hösing Juli  
Rosa Zehetner, Sooß Juli

### 75. Geburtstag

Monika Friedel, Scharagraben August

### 80. Geburtstag

Hilde Maier, Inning Juni  
Leopoldine Ballwein, Hainberg August

### 85. Geburtstag

Alois Zauner, Oberhaag Juni  
Johann Linsberger, Unter Thurnhofen Juli  
Rudolf Manasek, Inning August

## Wir nehmen Abschied:



**Amalia Brychta**, Oberradl -  
geb. 1941, verstorben 15.03.2021

**Karl Schmidinger**, Unter-Siegendorf -  
geb. 1925, verstorben 29.03.2021

**Leopold König**, Inning -  
geb. 1932, verstorben 15.04.2021

**Josef Dutter**, Oberhaag -  
geb. 1938, verstorben 05.05.2021

## Wir begrüßen:



**Franziska Obruca**,  
Riedingerstraße März

**Lisa Sara Nagel**,  
Weichselfeldgasse April

**Elias Engl**  
Weichselfeldgasse April

**Michael Schwarz**  
Inning, Gartenberg Mai

## Wir gratulieren zum Jubiläum:



### Goldene Hochzeit:

**Maria und Anton Gleis**  
Arnersdorf Juni

**Anna und Josef Schweighofer**  
Scharagraben Juli

### Diamantene Hochzeit:

**Leopoldine und Johann Huber**  
Seeben Juli

**Theresia und Erwin Hinterdorfer**  
Sooß August

### Juli 2021

03. Dr. Kurt Weissenborn	Kilb	02748/7200
04. Dr. Florian Fedrizzi	Ruprechtshofen	02756/20500
10. Dr. Andreas Winter	Texing	02755/7200
11. Dr. Hansjörg Fedrizzi	Kirnberg	02755/21300
17. Dr. Hansjörg Fedrizzi	Kirnberg	02755/21300
18. Dr. Elke Müller	St. Leonhard	02756/70308
24. Dr. Florian Fedrizzi	Ruprechtshofen	02756/20500
25. Dr. Kurt Weissenborn	Kilb	02748/7200
31. Dr. R. Kern u. Dr. M. Kern	Hürm	02754/8200

### August 2021

01. Dr. Hansjörg Fedrizzi	Kirnberg	02755/21300
07. Dr. Elke Müller	St. Leonhard	02756/70308
08. Dr. Elke Müller	St. Leonhard	02756/70308
14. Dr. Johannes Weintögl	Matzleinsdorf	02752/20500
15. Dr. R. Kern u. Dr. M. Kern	Hürm	02754/8200
21. Dr. Andreas Winter	Texing	02755/7200
22. Dr. Höfinger u. Dr. Kleinberger	Mank	02755/23550
28. Dr. Alexandra Perchthaler	Bischofstetten	02748/8200
29. Dr. Kurt Weissenborn	Kilb	02748/7200

### September 2021

04. Dr. Höfinger u. Dr. Kleinberger	Mank	02755/23550
05. Dr. Alexandra Perchthaler	Bischofstetten	02748/8200
11. Dr. Höfinger u. Dr. Kleinberger	Mank	02755/23550
12. Dr. Andreas Winter	Texing	02755/7200
18. Dr. R. Kern u. Dr. M. Kern	Hürm	02754/8200
19. Dr. Johannes Weintögl	Matzleinsdorf	02752/20500
25. Dr. Florian Fedrizzi	Ruprechtshofen	02756/20500
26. Dr. Alexandra Perchthaler	Bischofstetten	02748/8200

An folgenden Freitagen ist die Ordination Dr. Kern, Hürm nachmittags, von 14 bis 19 Uhr, statt vormittags besetzt:

**06. August**

**27. August**



### News aus der Praxis

Die Corona Situation scheint sich zu entspannen. Niederösterreich ist weiter auf Schiene allen Impfwilligen noch im Juni eine Erstimpfung zukommen zu lassen. Anmeldungen sind ab einem Alter von 12 Jahren möglich. Ich habe den Eindruck, dass die Hürmer Bevölkerung die Angebote sehr gut wahrnimmt. In unserer Praxis laufen derzeit Zweitimpfungen mit dem Impfstoff von Astra Zeneca, wie es uns zugeteilt wurde, weshalb wir derzeit nicht auf der Anmeldeleiste für Erstimpfungen aufscheinen.

Unser Projekt Primärversorgungsnetzwerk Melker Alpenvorland läuft gut. Viele Akutpatienten nehmen bereits die voll von der Krankenkasse finanzierten Einheiten bei Diätologinnen, PhysiotherapeutInnen, Ergotherapeutin, Psychotherapeutin, Hebamme, Sozialarbeiterinnen und CaseCare Management in Anspruch. Leider haben wir durch die Schließung der Zweitordination von Dr. Hansjörg Fedrizzi in St. Leonhard (war nur bewilligt so lange dort eine unbesetzte Kassenstelle war) jetzt weniger Öffnungszeiten. Dafür hat sich die Sprengelversorgung durch Fr. Dr. Elke Müller im St. Leonharder Gesundheitszentrum verbessert.

In unserer Praxis können derzeit etwas längere Wartezeiten auftreten, da mein Vater sich noch von einer erforderlichen Herzklappenoperation erholt. Wir hoffen auf gute Genesung und Verlängerung seines Kassenvertrags, da uns mit Ende des Jahres seine altersbedingte Zwangspensionierung angekündigt wurde. Ich danke der Gemeinde und dem Primärversorgungsnetzwerk für die Unterstützung unseres Ansuchens auf Verlängerung.

Aktuelle Öffnungszeiten des PVN und der Sprengelärzte inkl. Wochenenddienste finden sie auf [www.pvn-mav.at](http://www.pvn-mav.at)

*Ihre Praxis Dr. Kern*

# Programm Sommer 2021

In Zusammenarbeit mit dem Elternverein hat die Marktgemeinde Hürm wieder ein abwechslungsreiches Programm für die Sommerferien zusammengestellt:

### 08. Juli 2021

Einsatz bei der Feuerwehr Hürm

### 13. Juli 2021

Zauber Bastel-Kurs mit Magier Illusian (Mehrzweckraum MS Hürm)

### 21. Juli 2021

Kulinarischer Ausflug in die Bäckerei Obruca

### 28. Juli 2021

Ein musikalischer Nachmittag einmal anders mit dem Musikverein

### 09. - 13. August 2021

Xund ins Leben Sportwoche

### 16. - 20. August 2021

Kinderkulturwoche Daniel Düsentiebs Wunschlabor - Raum für Geistesblitze  
**ACHTUNG - ABGESAGT!!!**

### 25. August 2021

Bauernhofroas

### 01. September 2021

Summercamp4kids Bionikerinnen und Bioniker gesucht

Nähere und detaillierte Informationen entnehmen Sie der Homepage und unserem Ferienbetreuungsfolder.



## Pensionierung Dir. Lisbeth Polly

# Ab in den wohlverdienten Ruhestand

Am Freitag, dem 23. April 2021, ging im Kindergarten Hürm eine „Ära“ zu Ende.

Wir durften nach mehr als 40jähriger Tätigkeit als Kindergartenleiterin, Frau Lisbeth Polly in den wohlverdienten Ruhestand verabschieden.

Auf diesem Wege ein herzliches Danke für den unermüdlichen Einsatz.

Für die Zukunft wünschen wir alles Gute für den Ruhestand und viele Jahre in bester Gesundheit.

**„Zeit für Ruhe und Entspannung,  
Zeit für Fantasie und Träume,  
Zeit für Lachen und Freude,**

**Zeit ganz einfach zum Genießen“**

*Das Gemeindeteam*



# Neugestaltung Garten

Nach längerer Planungsphase konnten wir nun mit der Gestaltung unseres Gartens starten. Unser Tipi aus Haselnussstöcken und Weiden steht. Auch von den Kindern wurde das neue Versteck bereits erkundet und gut angenommen. In unserer Planung war uns wichtig, auch im Garten vielfältige Möglichkeiten für Wahrnehmungs- und Bewegungserfahrungen aller Art zu bieten.

Neben übersichtlichen Flächen zum Toben und Fahren haben wir auch Bereiche mit Sträuchern zum Verstecken und Zurückziehen eingeplant. Kinder wollen Natur erleben, dazu gehört es auch, einen Raum zu schaffen um beispielsweise Ameisen, Insekten und Pflanzen aus der Nähe zu betrachten.

Ebenso schafften wir uns auch Materialien für den Garten an, wie beispielsweise einen Traktor mit Anhänger und eine Sitzgarnitur aus Holz.

Auf dem weiteren Plan stehen noch eine Autorennstrecke und viele Sträucher zum Naschen und Schatten spenden. Unser Dank gilt den Gemeindearbeitern,



die uns immer tatkräftig mit Werkzeug und ihren starken Händen zur Seite stehen. Wir binden unsere Kinder täglich in die anfallenden Arbeiten im Garten ein, wie beispielsweise Gießen unserer frisch gepflanzten Erdbeeren, oder Sträucher.

Gerade in Zeiten der noch immer andauernden Corona Pandemie freuen wir uns, dass nun auch das Wetter schöner und wärmer wird und wir nun noch mehr Zeit im Garten mit den neuen Spielmaterialien verbringen können.

Das Tagesbetreuungsteam wünscht allen einen erholsamen Sommer und eine gute Zeit.

*Das Team der Tagesbetreuung*

*sicht perfekt : sitzt perfekt*

**waldviertel optik**  
und akustik

**10% auf die Brillenfassung**  
**20% auf das rechte Brillenglas**  
**30% auf das linke Brillenglas**

**60 Gründe für Ihre neue Brille**

$10 + 20 + 30 =$   
**60**  
GUTE GRÜNDE

Würnsdorf . Purgstall . Waldhausen . Neufurth . Ybbs . Spitz . Melk

[www.waldvierteloptik.at](http://www.waldvierteloptik.at)  

\*Gültig bis Ende Juli 2021. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar.

bezahlte Anzeige

# Was gibt es Neues aus dem Kindergarten?

Unsere letzten Monate waren für uns im Kindergarten besonders aufregend. Zuerst ging unsere langjährige Direktorin Frau Polly in den wohlverdienten Ruhestand:

Am 26. März 2021 war es nun soweit dein letzter Kindergarten tag stand vor der Tür. Bis zu diesem Tag hast du viele Stunden und Herzblut in deine Arbeit als Direktorin und mit den Kindern gesteckt. Wir wollen dir für dein Engagement und dein hervorragendes Organisationstalent danken.

**„Für etwas mehr Geruhsamkeit,  
auch für schöne Dinge Zeit,  
die man sonst sich meist versagt,  
und auf später hat vertagt,  
Wohlbefinden obendrein,  
so soll es von nun an sein!“**

Dadurch ergaben sich personelle Umstellungen: Frau Schneider übernimmt die vorübergehende Leitung des Kindergartens und Frau Weinbacher die Kleinkindgruppe als Kindergartenpädagogin. Besonderen Fokus legen wir in diesem

Kindergartenjahr auf Aktivitäten und Bewegung im Freien. Dazu zählen der Aufenthalt im Garten, die Waldtage, Spaziergänge, Ausflüge zur Rundkapelle und zum Spielplatz.



Dort wird nicht nur die Natur entdeckt, sondern auch andere Bereiche werden gefördert und sensibilisiert.

Die Verkehrserziehung, die Wertschätzung der Natur, Pflanzenkenntnisse werden erworben, die Fantasie wird angeregt, die Kinder erfahren und spüren die Grenzen des Körpers, motorische Herausforderungen werden gemeistert, Dinge können be-

griffen werden.

Auf Grund dessen wurde in unserem Garten einiges erneuert und verändert.



Die Gartenhütte wurde seitens der fleißigen Gemeindemitarbeiter fertig gestellt, neues Spielmaterial wurde angeschafft, Gartengarnituren wurden erneuert und die Sandkiste neu befüllt.

*Das Kindergarten Team*



# Ein spannendes Schuljahr geht zu Ende!

Wieder einmal können wir auf eine weitere, erfolgreiche Distance learning Phase zurückblicken. Nach den Osterferien lernten unsere Schülerinnen und Schüler wieder von zuhause.

In dieser Zeit fand auch der 68. Landes-Jugendredewettbewerb statt. Am 19. April 2021 stellten sich Corinna Frischauf, Markus Galdberger, Rene Gaupmann, Nico Özcelik und Johannes Slowik (allesamt SchülerInnen der 4. MS) dieser Herausforderung in der Kategorie „Klassische Rede der 8. Schulstufe“. Die Vorbereitungen waren sehr umfangreich und arbeitsintensiv, auch der Zeitaufwand war enorm.



Große Unterstützung erhielten sie dabei von Frau Brigitte Kremser, die unsere Schülerinnen und Schüler optimal auf den Bewerb vorbereitete. Alle Teilneh-

merinnen und Teilnehmer erhielten sehr gute Bewertungen. Besonders gratulieren möchten wir René und Markus.

**Markus konnte mit seiner Rede „Verschwendung - Unser Umgang mit Lebensmitteln“ den 3. Platz belegen. René erreichte den 1. Platz. Er konnte mit seiner Rede zum Thema „I can't breathe - Rassismus gegen Farbige“ überzeugen.**

Eine weitere erfreuliche Auszeichnung betrifft das Gesundheitsprogramm der Initiative „Tut gut!“. „Tut gut!“ feiert die 140. „Gesunde Schule“ in Niederösterreich – und das ist unsere Mittelschule in Hürm. Ziel des Programmes ist es, den Lern- und Arbeitsort Schule gesundheitsfördernd zu gestalten, um die



Gesundheit aller am Schulleben beteiligten Personen zu fördern und das Erreichen des Bildungs- und Erziehungsauftrages der Schule zu unterstützen. An dieser Stelle wollen wir uns auch diesmal recht herzlich bei Frau Brigitte Kremser für ihren unermüdlichen Einsatz und ihr Engagement bei der Umsetzung der Ziele und der Projektausarbeitung, bedanken.

„Ich freue mich mit meinem gesamten Team, ab sofort im Programm der „Gesunden Schule“ dabei zu sein und damit einen Beitrag zur Gesundheitsförderung machen zu können“, so unsere Direktorin Ingeborg Lechner. Mit einem großzügigen Budget der „Gesunden Schule“ konnten wir viele neue Spiel- und Sportgeräte anschaffen, die in Bewegungspausen und Sporteinheiten im Freien vielseitig genutzt werden können. Auch die Schülerinnen und Schüler der Volksschule profitieren von den neuen Geräten und benutzen sie in unserem Schulhof gerne mit.

Seit Mai dürfen wir endlich wieder alle Schülerinnen und Schüler, sowohl in der Volks- als auch in der Mittelschule, vor Ort begrüßen. Wir sind natürlich alle sehr froh, dass gegen Ende des Schuljahres wieder ein bisschen Normalität in unseren beiden Schulen eingekehrt ist.



Vor allem kreative Fächer wie Werken, Zeichnen und Kochen machen in der Gruppe einfach mehr Spaß. Die tollen Kunstwerke und Ergebnisse sprechen für sich.

Ein weiteres großes Highlight in diesem Schuljahr gab es für die Kinder der 4. Klasse Volksschule. Am 27. Mai fand die Freiwillige Radfahrprüfung statt.

**Wir gratulieren ALLEN Schülerinnen und Schülern zur, trotz Regen erschwerten, bestandenen Radfahrprüfung.**

Zum Abschluss wollen wir uns wieder bei Ihnen, liebe Eltern und Erziehungsberechtigten, bedanken.

Danke, für Euer Vertrauen und Eure Mithilfe während eines sehr herausfordernden Schuljahres. Vielen Dank auch an unser Schulwartteam, für die großartige Unterstützung beim Testen.

Wir freuen uns auf einen letzten gemeinsamen Monat, blicken voller Zuversicht und Vorfreude auf ein neues Schuljahr 21/22 und wünschen allen erholsame Sommerferien!

Ingrid Kaufmann



## Sportunion

### Sektion Tennis

Wir freuen uns sehr, dass das Angebot über Tennistrainings im Juni, Juli und August heuer so gut angenommen wird. Wir wünschen den Teilnehmern (insg. 19 Kinder und 17 Erwachsene) viel Spaß beim Trainieren.

Der Dunkelsteinerwald-Cup wurde im vergangenen Jahr „ohne Wertung“ durchgeführt, heuer werden die Tennisvereine aus Aggsbach, Haunoldstein, Mauer, Schollach und Hürm wieder gegeneinander um den Wanderpokal kämpfen. Die Spieler des UTC Hürm freuen sich natürlich immer über Zuschauer und Fans an folgenden Terminen jeweils von 9 - 17 Uhr:

**am 3.7. gegen Mauer**  
**am 28.8. gegen Aggsbach**



### Sektion Beach

Im vergangenen Herbst wurde der Beachplatz saniert. Der Sand, die Tribüne, das Flutlicht und die Beschallung, sowie das Pflaster und der Zaun wurden erneuert. Außerdem kann der Platz durch das neue Netz nun für offizielle Turniere genutzt werden. Die Anlage steht für jeden zur Verfügung und darf jederzeit gerne benutzt werden.

SPORT UNION HÜRNM

Sektion Stockschießen

Einfach vorbeikommen!

**JEDEN MITTWOCH**

**STOCKSCHIESSEN**  
für Jedermann/-frau

Stockplatz in Hürm  
Mittwochs ab 19.30 Uhr

Keine Vorkenntnisse notwendig, Einstieg jederzeit möglich

Wir bewegen Menschen

### Sektion Stockschießen

Ab sofort gibt es wieder jeden Mittwoch ab 19.30 Uhr Spieleabende – es sind keine Vorkenntnisse notwendig, ihr könnt jederzeit vorbeikommen, einfach ausprobieren und Spaß haben!

Das Sportfest, welches immer Ende Juni stattfindet, muss heuer wegen Corona leider abgesagt werden.

Außerdem wollen wir noch darauf hinweisen, dass die Sportanlagen (Tennisplatz, Stocksportanlage und Beachplatz) gerne benutzt werden dürfen, aber unbedingt sauber gehalten werden müssen!

Bei Fragen jeglicher Art könnt ihr euch gerne bei folgenden Personen melden:

**Tennis**  
Waltraud Luger (0650/5308060)

**Beach**  
Jakob Slowik (0677/61558324)

**Stockschützen**  
Patrick Huber (0664/1154429)

**Sportunion**  
Otmar Stupka (0680/3235870)

## Zahnersatz: Versichern Sie Ihr Lächeln

Zu den oft schmerzhaften Problemen mit den Zähnen kommt, dass Zahnersatz wie etwa Implantate meist aus der eigenen Tasche zu zahlen sind und so richtig ins Geld gehen. Eine private Zahnersatzversicherung bietet eine **Absicherung gegen hohe Kosten zum kleinen Preis**. Konnte man in Österreich eine



Zahnversicherung lange Zeit nur als Baustein einer umfassenden (und teuren) privaten Krankenversicherung abschließen, ermöglichen neue Produkte nun die Versicherung der Zähne bzw. des Zahnersatzes als eigenständige Lösung und zu vernünftigen Prämien.

### Zahnersatzversicherung – sinnvoll und notwendig?

Die gesetzliche Krankenversicherung übernimmt in der Regel nur die

Kosten für Prothesen, also herausnehmbaren Zahnersatz. Viele Patienten wollen dies aber nicht, beziehungsweise ist in vielen Fällen eine **Krone, Brücke** oder ein **Implantat** auch medizinisch die bessere Wahl. Für diese Art von Zahnersatz müssen Sie jedoch die (meist hohen) Kosten selbst tragen oder bekommen maximal einen kleinen Zuschuss von der Krankenkasse.

Die private Zahnersatzversicherung sichert Sie gegen unerwartete Zahnbehandlungskosten ab und ist somit eine sinnvolle Ergänzung zur gesetzlichen Krankenversicherung. Eine gute Zahnersatzversicherung leistet bei Problemen mit Ihren zweiten Zähnen und **übernimmt bis zu 90 % der Kosten für Kronen, Brücken, Implantate, Prothesen sowie auch Reparaturen des Zahnersatzes**.

Dabei sind im besten Fall auch sämtliche zusätzliche Kosten rund um die Zahnersatzbehandlung – etwa die Kosten für Anästhesie, Laborarbeiten, Materialien und auch Funktionstherapie – inkludiert.

Das gesamte Team von EFM Markersdorf steht Ihnen für Fragen gerne zur Verfügung!

**EFM**  
VERSICHERUNGSMAKLER



### EFM MARKERSDORF Paul Paukowitsch & Gerhard Sieder

Betriebsgebiet Nord 6  
3385 Markersdorf a. d. Pielach  
Tel. 02749/20391, Fax. DW 5  
markersdorf@efm.at  
www.efm.at/markersdorf



EFM – MIT ÜBER 75 STANDORTEN DIE NR. 1 IN ÖSTERREICH

bezahlte Anzeige

## BESTATTUNG ERWIN THENNEMAYER

3124 Oberwölbling | Wachaustraße 11  
3383 Hürm | Wiesengasse 10  
Tel / Fax 02786/20229  
Mobil 0676/4778660

info@bestattung-thennemayer.at  
www.bestattung-thennemayer.at

bezahlte Anzeige

## Einsätze

### Wohnhausbrand (B3) in Hürm

Wir durften unsere Nachbarwehr unterstützen und waren mit TLF und MTF+Hänger und einem ATS Trupp im Einsatz.

### LKW Bergung

Ein LKW konnte seine Fahrt nicht mehr weiterführen, weil das Automatikgetriebe streikte. Da der LKW auf die Fahrbahn ragte, veranlasste die Polizei das Verfrachten des LKWs. Nach Ausbau des Antriebsstranges wurde der LKW mittels Abschleppstange auf den Park&Drive Parkplatz abgeschleppt. Der Einsatz war nach rund einer Stunde abgearbeitet.

### Fahrzeugbergung auf A1

In Richtungsfahrbahn Salzburg kam ein PKW ins Schleudern und kollidierte mit der Leitschiene. Die Unfallstelle wurde von den Kameraden abgesichert.

Beim Eintreffen konnte zum Glück festgestellt werden, dass der Fahrer nicht eingeklemmt und bereits von einem zufällig am Unfallort vorbeikommenden Ersthelfer des Roten Kreuzes versorgt wurde. Nach Eintreffen der Polizei wurde die A1 für kurze Zeit gesperrt und der noch fahrtüchtige PKW konnte auf den nahe gelegenen Abstellplatz gefahren werden.

Der Unfalllenker wurde in der Zwischenzeit durch die Rettung im TLF versorgt. Im Einsatz waren FF Inning (TLF und MTF) und FF Hürm (TLF, MTF, LF-B) mit 30 Mann sowie ein Fahrzeug der Polizei und Rettung.



### Fahrzeugbergung im Betriebsgebiet

Eine Lenkerin aus dem Bezirk Lilienfeld war von ihrem Navigationsgerät fehlgeleitet worden. Auf einem Feldweg hinter dem Betriebsgebiet (Shelltankstelle/ Adi's Hütte) war sie in einer Kurve von der Fahrbahn abgekommen und in den Graben gerutscht.

Mittels Seilwinde und vereinten Kräften konnte das Fahrzeug schnell geborgen werden. Es entstand weder Sach- noch Personenschaden.



Nach einer Stunde konnten 15 Kameraden wieder einrücken.

## Ausbildung

### Truppmann

Die beiden Probefirewehrmänner Stefan Marchart und Michael Schmidt absolvierten erfolgreich das Modul „Abschluss Truppmann“ Herzlichen Glückwunsch zur bestandenen Prüfung.

### Wasserdienst

Insgesamt 8 Kameraden unserer Wehr absolvierten die Wasserausbildung WD 20 am Wasserdienstübungsplatz in Sarling. Da die heurige Wettkampfsaison zu Lande dem COVID zum Opfer fiel, hat sich ein Großteil unserer Wettkämpfer entschlossen, die Ausbildung mit der Zille zu machen.

### Platznot im FF Haus

Platz kann man nie genug haben und dieses Sprichwort bewahrheitet sich

auch bei der FF Inning. Der Ausschuss der FF Inning beschloss den Ankauf eines Containers, welcher auf der Rückseite des FF-Gebäudes seinen Platz finden wird. Hier werden alle großen Geräte für Hochwasserbekämpfung, Ölbindemittel, Werbsteppiche und noch viele andere Materialien gelagert. Es wird nach Lieferung (ca. 16 Wochen Lieferzeit) der Platz betoniert und ein Dach für den Container angefertigt. Dies werden die Kameraden in Eigenregie erledigen.

Ein Dank an die Marktgemeinde Hürm für die finanzielle Beteiligung bei den Anschaffungskosten.

### das.Fest 2021 – leider nein

Von 16. bis 18. April hätte es stattfinden sollen. Coronabedingt musste heuer zum zweiten Mal in Folge abgesagt werden. Umso mehr freuen wir uns darauf, Sie von 13.-15. Mai 2022 begrüßen zu dürfen.

### Babyglück im Haus Lechner

Am 27.05.2021 stellte sich der Babystorch ein zweites Mal bei unserem Fahrmeister Matthias Lechner und seiner Romana ein. Die FF Inning gratuliert sehr herzlich zum Nachwuchs und wünscht dem neuen Erdenbürger Michael Gesundheit und Lebensfreude im Kreise seiner Familie und der Inninger Dorfgemeinschaft.

*Ihre Mitglieder der FF Inning*

## Einsätze

10. April: Flurbrand in Thurnhofen (B1)  
18. April: Wohnhausbrand in Hürm (B3)  
24. April: Fahrzeugbergung zwischen Hürm und Inning (T1)  
2. Mai: Sturmschaden in Sooß (T1)  
12. Mai: Verkehrsunfall auf der A1 (T2)  
26. Mai: Tierrettung in der Aufeldgasse  
27. Mai: Brand eines Gewerbebetriebs in Guglberg (B3)  
Darüber hinaus wurden auch einige Wassertransporte und Notwasserversorgungen durchgeführt.



## Wohnhausbrand in Hürm (B3):

Am 18. April wurden die FF Hürm, sowie die Feuerwehren Inning, Bischofstetten, Kilb, Mank und Melk zu einem Wohnhausbrand in Hürm alarmiert. Am Einsatzort eingetroffen starteten wir unverzüglich mit der Brandbekämpfung. Ein Trupp konnte mit schwerem Atemschutz zum Brandherd vordringen. Durch das rasche Eingreifen konnte der Brand schnell unter Kontrolle gebracht werden. Mit dem Einsatz des Druckbelüfters konnte die Wohnung vom Brandrauch befreit werden. Nachdem der Brand gelöscht wurde, prüften wir mit Hilfe einer Wärmebildkamera auf weitere Glutnester. Der Bewohner konnte sich durch einen Sprung aus dem ersten Stock aus circa fünf Metern retten. Er wurde mit Verletzungen unbestimmten Grades von der Rettung ins Krankenhaus eingeliefert. Es waren sechs Feuerwehren mit 119 Kameraden und 18 Fahrzeugen im Einsatz. Die Rettung Loosdorf, sowie

die Rettung Melk und der Notarzt Melk waren vor Ort. Als Ersthelfer war der Hürmer Arzt Dr. Rudolf Kern im Einsatz. Auch die Brandermittler der Polizei waren im Einsatz.

## Unterstützung bei der Corona Teststraße und Ausgabe von Testequipment

Die Mitglieder der FF Hürm unterstützen die Gemeinde bei der Durchführung der Covid Teststraße im alten FF Haus. Darüber hinaus sind wir bei der Ausgabe und Verteilung des Testequipments im Einsatz. Das Verteilzentrum des Bezirks Melk ist in unserem neuen Feuerwehrhaus stationiert.

Im Jahr 2021 wurden seitens der FF Hürm für diese Unterstützungsleistungen bereits 234 Stunden aufgewandt.



## Ausbildung

Die mittlerweile gelockerten Covid Maßnahmen erlaubten uns einige Ausbildungen und Übungen durchzuführen. Hier ein kurzer Überblick:

### Abschluss Truppmann

Nach intensiver Vorbereitung in der eigenen Feuerwehr konnten Michaela Grenl-Brychta, Thomas Bruckner, Sabine Burian, Manuel Kaufmann und Aldijana Punz die Prüfung zum Abschluss des Moduls „Truppmann“ erfolgreich ablegen.

### Atemschutzausbildung

Die FF Hürm freut sich über vier Mitglieder, welche die Atemschutzausbildung erfolgreich absolvierten. Sabine Burian, Michaela Grenl-Brychta, Stefan Bruckner und Mario Thir meisterten das

Ausbildungsmodul „Atemschutzgeräteträger“ in Pöchlarn souverän.

## Schulung zum Thema Atemluftkompressor und Druckbelüfter

Die Kompressorschulung konnte unter Einhaltung der Covid Bestimmungen durchgeführt werden. Diese Schulung ist vom Gesetzgeber vorgeschrieben und muss jährlich durchgeführt werden. Nur so kann sichergestellt werden, dass die Atemschutzflaschen korrekt und sicher befüllt werden. Im Rahmen dieser Schulung wurde auch der Umgang mit dem Überdruckbelüfter geübt.

## Zugsübung

Am 19. Mai konnten wir eine Zugsübung abhalten. Das Übungsszenario bestand aus einer Menschrettung mittels hydraulischem Rettungsgerät und dem Einsatz der Hebekissen. Darüber hinaus wurde das Abseilen mit Hilfe des Feuerwehrgurtes und einer Rettungsleine für den Ernstfall geübt. Der zweite Teil der Übung bestand aus einer Elektroauto-Schulung. E-Autos verschiedener Hersteller waren im FF Haus zu besichtigen. In der Schulung wurden die Besonderheiten und Gefahrenquellen bei Unfällen mit E-Autos erarbeitet.

Wir möchten uns herzlich bei den Unternehmen Autohaus Gastecker, Loosdorf, Autohaus Heher, Hürm, und AV NÖ, St. Pölten, für das zur Verfügung stellen der Elektroautos bedanken!

## Geburtstage & Nachwuchs in der Feuerwehr

Wir wünschen unserer Kameradin Aldijana Punz zu ihrem 40. Geburtstag und Matthias Zuser zu seinem 30. Geburtstag auch auf diesem Weg alles Gute! Es ist uns eine besondere Freude unserem Kommandanten Michael Obruca und seiner Familie zur Geburt ihrer Tochter Franziska am 23. März gratulieren zu dürfen.

Mit Kameradschaftlichen Grüßen  
*Ihre Mitglieder der FF Hürm*

## Kinderfeuerwehr und Feuerwehrjugend

### Wissenstest Feuerwehrjugend

Am 08.05.2021 traten insgesamt 24 Jugendfeuerwehrmitglieder zum Wissenstest im Feuerwehrhaus an. Unter Einhaltung der geltenden Coronamaßnahmen stellten sie ihr Können unter anderem in den Bereichen Geräte für den Einsatz, Schutzausrüstung und Funken unter Beweis.

Stolz dürfen wir allen Jugendlichen zum bestandenen Abzeichen in Bronze, Silber oder Gold gratulieren!

### Sandsäcke füllen durch die Jugendfeuerwehr

Ein besonderer Dank gilt unseren Feuerwehrjugend-Mitgliedern, die mit viel Spaß und Tatendrang im Rahmen einer Jugendstunde Sandsäcke füllten und für den Notfall vorbereiteten.

### Kinderfeuerwehr

Die Kinderfeuerwehr startet wieder. Seit Freitag, den 11. Juni um 14:30 Uhr, kommen wir jede zweite Woche zusammen. Du bist mindestens acht Jahre alt

und hast Interesse an der Kinderfeuerwehr? Dann melde dich einfach bei Sandy Gastecker unter +43 650 3430111. Die Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr Hürm dürfen sich sehr herzlich für die Unterstützung in diesen besonderen Zeiten bedanken. Weitere Infos finden Sie unter: [www.ff-huerm.at](http://www.ff-huerm.at)

Unsere Freizeit für Ihre Sicherheit!  
Mit Kameradschaftlichen Grüßen



## Musikverein Hürm

### Die Freude ist groß, wir dürfen wieder musizieren.

Am 02. Juni haben wir mit Outdoorproben im Hof des Mehrzweckgebäudes gestartet. Strahlende Gesichter und ungewöhnlich schräge Töne machten das lang ersehnte Zusammentreffen zu einem unvergesslichen Moment.

Geprobt wurde aber fleißig, um bei der ersten Ausrückung dieses Jahr, der Fronleichnamprozession zu glänzen.

Am 28. Juli 2021 laden wir alle Kinder zum Ferienspiel ein. Am Programm stehen Rhythmusspiele mit selbstgebastelten „Regenrasseln“. Wir freuen

uns auf einen musikalischen Nachmittag. Anmeldung bei Michaela Zuser (0676/5289607) bis 26. Juli 2021.

*Der Musikverein*



## Seniorenbund

Trotz der Corona bedingten Einschränkungen konnten wir in den letzten Monaten einige kleine Aktivitäten durchführen:

### Kreuzweg

Wie alljährlich haben wir auch heuer wieder einen Kreuzweg im Beisein von unserem Herrn Pfarrer Franz X. Hell in der Pfarrkirche Hürm veranstaltet. Ca. 40 SeniorInnen folgten unter Einhaltung der vorgeschriebenen Sicherheitsmaßnahmen dieser Einladung.

### Sanierung Bank in Sooß

Mit viel Liebe wurde das desolate Rast-



platzl am Sooßer Sandweg wieder instand gesetzt. Einer gemütlichen Wanderung mit einer kurzen Rast, um die Schönheit der Natur zu genießen, steht nichts mehr im Wege.

### Muttertag

Den Müttern bzw. Großmüttern unseres Seniorenbundes eine kleine Freude zum Muttertag zu bereiten, war uns ein großes Anliegen. Daher haben wir zu diesem besonderen Ehrentag 130 Le-



kuchenherzen gebacken, verziert und in Sackerl verpackt an unsere Mitglieder verteilt.



### Geistig fit und aktiv – für mehr Lebensfreude im Alter!

Alle 2 Wochen gibt es unter <http://www.seniorenbund.at> ein neues „RätselFitness-Heft“ zum Ausdrucken. Für Interessierte gibt es bei Gerti Zeilinger eine kostenlose Broschüre zum Abholen.

### Ausflüge

Situationsbedingt wollen wir mit der Planung von Ausflügen noch ein wenig warten.

Danke für Ihr Verständnis!

Viel Gesundheit und einen schönen Sommer

*Der Obmann mit seinem Team*

## Investitionsprämie des Bundes

### 634 Mio. Euro für den Bezirk

„In Niederösterreich zünden wir nun den Investitionsturbo mit Hilfe der Aufstockung der Investitionsprämie“, begrüßt Niederösterreichs Wirtschafts-Landesrat Jochen Danninger die Ankündigung der Bundesregierung, die Mittel der Investitionsprämie auf fünf Milliarden Euro zu erhöhen. So sollen in ganz Österreich 55 Milliarden Euro an Investitionen ausgelöst werden, rund 10 Milliarden davon in Niederösterreich.

„Für uns im Bezirk heißt das konkret, dass sich mit Ende April 3.507 Anträge in Bearbeitung finden,



die um insgesamt 65,6 Mio. Euro Förderungen ansuchen. Insgesamt konnte bisher, durch die Investitionsprämie des Bundes, 634 Mio. Euro an Investitionsvolumen für unseren Bezirk Melk lukriert werden. Das bedeutet einen enormen Investitionsanstoß, den wir nach

der wirtschaftlich herausfordernden Corona-Krise besonders gut gebrauchen können“, sind Landtagsabgeordneter Karl Moser und Wirtschafts-bundobfrau Renate Scheichelbauer-Schuster über die Maßnahme erfreut.

Die **Firma HATEC Elektrotechnik GmbH** in

Inning begrüßt die Anreize durch die Investitionsprämie seitens des Bundes. „Wir investieren zum Beispiel in eine Photovoltaik-Anlage, Fassade und Sonnenschutz sowie in die Digitalisierung,“ so Geschäftsführer Leopold Schirgenhofer.

## Wir für Bienen in Hürm

Der Schutz der Artenvielfalt beginnt bei uns selbst. Im eigenen Garten und durch unser Verhalten können wir viel für die Natur tun.

Mit der Kampagne „Wir für Bienen“ des Landes NÖ und der Landwirtschaftskammer NÖ wird der Fokus auf die Biodiversität in unserem Bundesland gelegt. Jeder von uns in Hürm kann seinen Teil zur biologischen Vielfalt beitragen und den Bienen und Insekten Heimat geben. Ich lade Sie ein, geben wir gemeinsam Schritt für Schritt, Bienen und Insekten Heimat in unserer Gemeinde.

Von den Bäuerinnen und Bauern, die mit ihrer täglichen Arbeit einen wichtigen Beitrag zum Erhalt der Artenvielfalt leisten, bis hin zur Gemeinde, die ihre öffentlichen Flächen naturnahe bewirtschaftet. Aber auch jeder Bürger und jede Bürgerin kann durch kleine Maßnahmen viel bewirken:

### Wildblumen und heimische Sträucher

Heimische Wildblumen und Sträucher stellen für Insekten eine ideale Nahrungsgrundlage dar. Pflanzen mit unterschiedlicher Blütezeit bieten vom Frühling bis in den Herbst einen reich gedeckten Tisch für Bienen und andere Bestäuber.

### Insektenhotel

Einfache Nisthilfen aus entrindetem Laubholz mit drei bis zehn Millimeter großen Bohrlöchern reichen vollkommen. Die Wände der Löcher sollten möglichst glatt sein. Wählen Sie für die Nisthilfen einen sonnigen, vor Wind und Regen geschützten Platz. Gegen hungrige Vögel schützt ein Netz vor der Nisthilfe.

### Altholz für den Winter

Einige Insektenarten, wie etwa manche Schmetterlinge, überwintern als

Puppe. Falllaub, Reisighaufen oder Altholz bieten dafür ideale Bedingungen. Aber auch Igel, Eidechsen oder Vögel suchen sich hier gerne ein Plätzchen. Lassen Sie im Herbst die Überreste von Pflanzen stehen.

### Sorgsamer Umgang mit Pflanzenschutzmittel

Spritzmittel, Dünger und andere chemische Hilfen sind in einem Naturgarten nicht notwendig.

*Mit besten Grüßen  
Bgm. Johannes Zuser*



**UNSER TEAM IN HÜR.M.  
WIR SCHAFFEN DAS.**



**Christian Bandion**  
Tel. 0664/80 109 5275  
christian.bandion@nv.at



**Gerhard Karner**  
Tel. 0664/80 109 5816  
gerhard.karner@nv.at



**Andreas Kerschner**  
Tel. 0664/80 109 5343  
andreas.kerschner@nv.at



**Christoph Kerschner**  
Tel. 0664/80 109 5376  
christoph.kerschner@nv.at

**Niederösterreichische  
Versicherung AG**  
Abt-Karl-Straße 19  
3390 Melk



Die Niederösterreichische  
Versicherung

[www.nv.at](http://www.nv.at)

bezahlte Anzeige

# Gemeinsam schaffen wir Naturvielfalt

Biodiversität ist in den letzten Jahren ein vielbeachtetes Thema in der Gesellschaft geworden. Man versteht darunter die Vielfalt von Pflanzenarten und -sorten, Tierarten und -rassen, als auch die Vielfältigkeit von Lebensräumen. Diese breite Vielfältigkeit zu schützen, erhalten und auszubauen ist, in unser aller Interesse. Die Land- und Forstwirtschaft hat viele Funktionen zu erfüllen – die Produktion von Lebensmitteln, Futtermitteln und Rohstoffen, wie etwa Holz – aber auch die Gestaltung von Lebensräumen.

Neben dieser Verantwortung für die Versorgung einer steigenden Gesellschaft werden seit vielen Jahren hohe Anstrengungen in den Erhalt und der Verbesserung der Biodiversität gelegt.

### Was im Großen funktioniert, funktioniert auch im Kleinen

Zum Schutz und Erhalt der Biodiversität kann jeder Einzelne von uns seinen Beitrag leisten. Gerade auf öffentlichen Grünflächen und im Hausgarten gibt es viele Möglichkeiten, die Vielfalt an Arten und Lebensräumen zu unterstützen. Hier findest du einige Tipps für mehr Artenvielfalt im Hausgarten:

- Jetzt eine Blumensamenmischung auf einem sonnigen Teil des Gartens aussäen und aufblühen lassen. Die Blumenwiese sollte höchstens einmal im Jahr gemäht werden.
- Insekten lieben einen „ungepflegten“ Garten. Gib ihnen einen kleinen Raum im Garten, wo sich die Natur entfalten darf.
- Bau dir ein Insektenhotel für einen Garten. Viele Insekten, wie etwa Wildbienen werden darin Nisten, Überwintern oder Brüten.
- Im Herbst, lass einen Laubhaufen im Garten liegen. Dieser ist ein tolles Winterquartier für viele tierische Bewohner.

- Lass Brennnesseln stehen. Viele Schmetterlingsarten benötigen sie um zu überleben.

Die Initiativen „Natur im Garten“ [www.naturimgarten.at](http://www.naturimgarten.at) und „Wir für Bienen“ [www.wir-fuer-bienen.at](http://www.wir-fuer-bienen.at) haben viele Angebote, Informationen und Wissenswertes rund um das Thema Biodiversität im eigenen Hausgarten. Auch auf den Seiten der Landwirtschaftskammer Niederösterreich [www.noelko.at](http://www.noelko.at) und [www.verlassdidrauf.at](http://www.verlassdidrauf.at) gibt's Informationen

rund um die Biodiversität in der Land- und Forstwirtschaft.

Im Rahmen der Aktion „Blühendes Niederösterreich“ [www.bluehendesnoe.at](http://www.bluehendesnoe.at) wird heuer für Gemeinden erstmalig ein Sonderpreis ausgeschrieben, mit dem das interessanteste Biodiversitätsprojekt gekürt werden soll.

**Biodiversität ist ein Thema das uns alle betrifft und das wir alle mitgestalten können.**



**Raiffeisenbank Region Schallaburg**

**CHECK DEIN WOHNPROJEKT**

Profitieren Sie jetzt vom Wissen hochkarätiger Berater rund ums Thema Bauen und Wohnen. Buchen Sie gleich einen kostenlosen Check unter [check-dein-wohnprojekt.at](http://check-dein-wohnprojekt.at)

Impressum: Raiffeisen-Landesbank NÖ, Raiffeisenplatz 1, 1000 Wien

bezahlte Anzeige